

沒有一種語言應當自稱或賦稱「國語」



本文原載於：[\[觀點\] 沒有一種語言應當自稱或賦稱「國語」 - 看板 TW-language - 批踢踢實業坊](#)，係為回覆網友 [\[討論\] 大家會反對將華語稱為國語嗎？](#) 一文。為了自己存底，擷取主要部分重新排版張貼於此。

「國語」一詞根本就是日本人帶頭在東亞造成的歪風。（個人敬愛日本文化很多事物，對日本也頗有好感，但不認同日本人的作為時還是得講）。哪怕是民族主義發源地歐洲，在語言民族主義最主導的時期，（說時期，表示已經是過去式了哦）要稱呼自己國家的主要義務教育語言，也還是一樣用該語言的原名，或是用國名詞根去附加詞綴來構詞。

England	English
Scotland	Scottish
France	français(法國人習慣小寫)
España	Espagnole
.....

很簡單很直觀啊！根本不需要再創別詞。

「國語」此一漢詞，在東亞也許有其淵源，但所謂的歪風大盛，應該是從 19 世紀末日本西化時，開始有意識地將這個詞當作義務教育科目，歸根結底應是為了打破傳統天下觀及幕藩制，強化近代化國族肇建過程，好像光叫「日本語」、「韓國語」、「中國語」還不夠，一定必須要叫「國語」：才能提醒「國人」「國民」：「這是『我國』至高無上的語言」（魂器？呵。）

全世界這樣搞的國家沒幾個：日本、中國、韓國（越南有嗎？PRC 叫「普通話」，換了個名字，但理路類似，同樣是一種國家行政權力強制把語言的「國家性」標籤直接貼在「國民」言談中，不斷提醒「國民」關於「國家的存在」、「國家的一體性」.....等等暗示的做法。（讀者竊喜敝人反對國族主義？恰恰相反，敝人仍支持必要的國族主義政治動員，在不逾矩的範圍內都是值得鼓勵的，但非常鄙棄國族主義 1.0 那些粗糙愚劣的搞法，另外也反對「錯誤的民族發明策略」，此是另話）

為一個語言取名，當然不是說從地名、族名衍生就是萬靈丹或只該有這種構詞，各種五花八門的命名理路也都是有。但是，單純用一種定冠詞的思維稱某「一」種語言為「國語」，顯而易見的第一個缺點：不利於多族群和諧。比利時敢二選一把 Wallon 還是 Netherlands 稱為「國語」嗎？瑞士敢嗎？西班牙敢嗎？不敢。而且根本沒好處，「我們拼了命才想辦法維持住每個國家的共同基礎，你要是推行把國內某一種主要語言稱為「國語」，是想多吃些巴斯克炸彈，還是更刺激區域分離公投？是想加速我國解體嗎？」

其次的缺點：「國語」一詞挾「國家」資源及藉口，加速消滅其他語言及族群文化。日本官僚膠長期不願承認琉球語、愛奴語或東北方言、關西方言的個性，說穿了恐怕就是官僚體系習於單純、敵視及抑制多元化的思維使然。韓國我不熟跳過，但「中國」也罷，越南、臺灣，東亞各地的多樣性是顯而易見的，（都有幾十種民族、語言，光是「漢語」下面也有近 20 種語言）卻遭到近代國家建構過程中因為日本走歪加了奇怪的料，導致東亞諸國在 20 世紀初都想拿「國語」壓路機來加速製造「國家」工廠成品，切邊、烙印、塑形（根本就工業化 1.0 思維），出廠，「擠壓誰不重要、誰不舒服不重要，反正我國要在這病態的『極端的年代』能夠擁有生存的即戰力。」但是，經過 100 年的驗證，這種簡單粗暴的思維，顯然不相容於開放民主社會的共同價值，所以這個詞的使用當然應該越來越萎縮。

尤其我國 2018 年也已通過「國家語言發展法」，「沒有哪一種語言是『國語』」、「20 幾種語言都是國家語言」、「通用程度高低、是否獲得官方使用，不應影響語言的發展及地位」.....類似這樣的語言政策及思維，應該也可在持續的論辯、溝通中，逐漸獲得認同。

越來越多人改稱「華語/文」的同時，我個人傾向不干涉他人的習慣。但是如果有人反而主張非要照他的習慣把 Mandarin 稱為「國語」不可？拜託.....國家又不是他一個人的.....

From:

<http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/> - 夏夜暖風

Permanent link:

<http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/lingua/nat-lang-get-lost>



Last update: **2020/11/10 18:14**